

Journée d'étude

Circulation des idées et des élites aux XIX^e et XX^e siècles à Strasbourg

*De la philologie romane
aux études roumaines*

Mercredi 2 avril 2025 | 9h-15h

📍 Salle Europe, Misha,
allée du Général Rouvillois
67000 Strasbourg



cher Laboratoire
Culture et histoire
dans l'espace roman | CHER | UR 4376
Université de Strasbourg

Faculté
des langues
Université de Strasbourg



Dans le cadre de

Lire notre monde

Strasbourg
CAPITALE MONDIALE DU LIVRE
UNESCO 2024

avec

Strasbourg.eu
eurométropole

soutenu par



Journée d'étude

Circulation des idées et des élites aux XIXe et XXe siècles à Strasbourg

Mercredi 2 avril 2025 | Salle Europe, Misha, allée du Général Rouvillois 67000 Strasbourg

Ouverture :

- 9h : Accueil des participants
- 9h20 : Ouverture de la Journée d'étude par Emanuele CUTINELLI-RENDINA, Directeur de l'UR 4376 CHER - Culture et histoire dans l'espace roman.

Première partie :

Modératrice : Ana-Maria Gîrleanu-Guichard

- 9h30 : Albert Hamm (Université de Strasbourg) – « Langues, idéologie et politiques à la Faculté des langues de l'université de Strasbourg 1870-1967 »
- 9h50 : Christophe Didier (Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg) – « Entre *soft power* et érudition : les fonds roumains de la Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg »
- 10h10 : Discussions
- 10h25 : Pause-café

Deuxième partie :

- 10h45 : Mot du Doyen de la Faculté des langues – Thomas Mohnike
Modérateur : Dumitru Chihai
- 10h55 : Claude Buridant (Université de Strasbourg) – « Les apports roumains à la linguistique romane, essai d'aperçu synthétique »
- 11h15 : Cécile Folschweiller (INALCO) – « Avant Strasbourg : Octavian Nandriș et les études roumaines à l'École des Langues Orientales de Paris »
- 11h35 : Discussions
- 12h00-13h30 : Pause déjeuner

Troisième partie :

Modératrice : Cécile Folschweiller

- 13h30 : Victor Celac (Institut Iorgu Iordan, Académie roumaine) – « Ion Codru Drăgușanu (1818-1884), un voyageur, mémorialiste et traducteur roumain du 19e siècle »
- 13h50 : Dumitru Chihai (Université de Zürich) – « La place du roumain dans la correspondance de Gaston Paris (1839-1903) avec Hugo Schuchardt (1842-1927) »
- 14h10 : Ana-Maria Gîrleanu (Université de Strasbourg) – « Réseaux intellectuels et constitution des collections documentaires en études roumaines à l'université de Strasbourg (1880-1980) »
- 14h30 : Discussions
- 15h00 : Visite du Palais Universitaire avec Matthieu Mensch, historien, Assistant de collections muséales et chargé de mécénat patrimoine de l'Université de Strasbourg)

Exposition

Circulation des textes et des savoirs à l'université de Strasbourg (1880-1980)

Du 2 au 22 avril 2025 | Du lundi au vendredi, de 8h à 19h | Salle Europe, Misha, allée du Général Rouvillois
67000 Strasbourg

Puis du 22 avril au 2 mai 2025 | Du lundi au vendredi, de 8h à 19h | Hall, Misha, allée du Général Rouvillois
67000 Strasbourg

Cette exposition vise à reconstituer un pan de l'histoire intellectuelle de l'Université de Strasbourg à travers la valorisation d'un fonds méconnu de livres rares appartenant à la bibliothèque du Département d'études roumaines.

Constitué en grande partie d'éditions originales, qui portent parfois les dédicaces de leurs auteurs, cet ensemble de documents apporte des témoignages exceptionnels sur la circulation des savoirs dans un espace universitaire à double identité culturelle, française et allemande, sous un arc chronologique assez large (1880-1980).

De 1880, année où le philologue Gustav GRÖBER est nommé à l'Université de Strasbourg pour donner une nouvelle impulsion au *Romanisches Seminar*, jusqu'au début des années 1980, lorsque Octave NANDRIȘ, premier titulaire de la chaire locale de langue et littérature roumaines, finit sa brillante carrière, un siècle s'écoule. Ce siècle aura permis l'émergence progressive des études roumaines et leur institutionnalisation par la création d'un lectorat, en 1956, puis d'un Institut de langue et littérature roumaines en 1978.

Les **40 ouvrages et documents réunis dans cette exposition** (livres dédicacés, éditions rares, tirés à part, livrets d'études, photographies, etc.) sont accompagnés d'une **vingtaine de panneaux explicatifs** qui jalonnent les principales étapes de l'institutionnalisation des études roumaines à l'Université de Strasbourg.

Circulation des textes et des savoirs

à l' **Université**

de Strasbourg

— 1880-1980 —



Crédits et remerciements

Les ouvrages présentés dans cette exposition ont été remis en état et seront dorénavant rendus à la communauté scientifique, grâce au soutien de l'unité de recherche « **Culture et Histoire dans l'espace roman** » **CHER UR 4376** et de **l'Université de Strasbourg – Programme IdEx**, dans le cadre de *L'Université relie notre monde – Strasbourg Capitale mondiale du livre UNESCO 2024*.

Les images d'ouvrages proviennent des archives du Département d'études roumaines, les images du Palais universitaire des archives numériques de la BNUS - Numistral et de l'Unistra. Les photos illustrant la remise en état des livres ont été prises par Myriam et Michael PEPINO (@Pepino).

Les plus vifs remerciements pour leur concours au travail de documentation et à la mise en oeuvre de l'exposition sont adressés à Albert HAMM, Dumitru CHIHAI, Emanuele CUTINELLI-RENDINA, Thomas MOHNIKE, Matthieu MENSCH, Vincent CHAPPUIS, Norbert SCHAPPACHER, Claude BURIDANT, Catherine SOULÉ-SANDIC, Daniel NANDRIŞ, Myriam PEPINO-BUECHER, Michael PEPINO, Alice TCHUDY, Emanuel DOBRE, Patricia APOSTOL, Sandra MILLER, Alice MATHERN, Stéphane LEMONNIER, Adrian MUREŞAN, Jeanne ARNOLD, Teona GORECI, Miranda GUICHARD, Olivier GUICHARD.

Remise en état des ouvrages présentés et scénographie de l'exposition : Myriam PEPINO-BUECHER, UFR de mathématique et d'informatique

Commissariat de l'exposition : Ana-Maria GÎRLEANU-GUICHARD, Directrice du Département d'études roumaines, Université de Strasbourg

